

在日大韓基督教会
宣教90年を 향한 目標

1. 自立된 100教会의 設立
2. 主님의 일꾼의 養成
3. 작은 이웃들과 함께 사는 宣教
4. 在日同胞의 삶에 同參하는 奉仕



THE GOSPEL NEWS

朝鮮飢饉에 五万弗支援하기로

榮養失調兒童에 따뜻한 손길을 呼訴

總會 平和統一宣敎委員會(委員長 金熙熙)・社會局(局長 金桂英)은 朝鮮의 飢饉에 積極的으로 支援하기로 하고 四月十五日 程總會任職員會에 上에 呼訴하기로 하였다. 總會는 總會代表團이 朝鮮을 訪問할 때마다 宣敎모어 一五〇萬弗을 支援

金熙熙委員長은 宣敎委員會(委員長 金熙熙)・社會局(局長 金桂英)은 朝鮮의 飢饉에 積極的으로 支援하기로 하고 四月十五日 程總會任職員會에 上에 呼訴하기로 하였다. 總會는 總會代表團이 朝鮮을 訪問할 때마다 宣敎모어 一五〇萬弗을 支援



아수람 修養會 열려

關西地方會

關西地方會 宣道部部長 金榮植牧師가 主催한 아수람 祈禱修養會가 五月二六日午後二時부터 一泊二日로 東大阪 石切세류호텔에서 恩惠가운데 開催되었다. 一八教會에서 一三三名이 參加한 이번의 主題는 “여호와여 내게 應答하시어 應答하시어” (王上18:38) 였다. 許唱業長老의 司會및 祈禱와 李炳球地方會長의 開會說敎에 이어 李昌雨牧師의 自身의 問題解決을 求

하는 時間에는 參加者가 모두 祈禱의 時間이 있어 目的을 確實히 하는 祈禱를 드리도록 이끌어 주었다. 參加者가 十四分團으로 나누어 分團祈禱會를 二回가졌다. 自身의 祈禱課題와 이웃의 祈禱課題를 가지고 各자의 宿所에서 敎役者와 같이 사랑의 기도를 나누는 機會였다. 參加한 全敎役者가 分團을 맡아 指導를 하여 주었다. 朴善植牧師가 引導한 干証祈禱會에서 平信徒 韓半島 趙成允長老 崔春子講道師가 各자의 立場에서 받은 恩惠를 가지고 証據해 서 많은 사람에 感動을 주었다. 祈禱會를 마치고 잠시 休息한 後 徐康泰牧師의 說敎에 깊은 은혜를 받았다. 天然溫泉이 있어 分團기도를 마친 후 各自 즐거워 休息할 수 있었다. 다음날 새벽 祈禱會에는 李炳球牧師가 野外默想을 孫一球牧師가 맡아 새날을 맞이하여 主님과 交際하는 各樣한 모임을 볼 수 있었다. 主題聖句로 聖經을 講解

平野教會서 復興聖會

本國 李浩文監督 招請



한 金武士牧師의 말씀을 들은 後 恩惠 充滿의 時間을 朴善吉牧師가 引導하여 모 두가 한 마디씩 받은 은혜를 서로 나누었다. 四十分간의 주어진 時間에 一三三名의 全參加者가 마이 크를 잡았어도 時間이 不足하지도 남지도 않았다. 閉會禮拜는 盧政一牧師의 司會로 金鐵斗長老의 祈禱와 金榮植牧師의 說敎, 그리고 李大京總會長의 祝禱로 모두 마치고 記念 촬영을 하고 各자의 敎會와 家庭으로 새로운 恩惠를 가지고 떠나는 모습은 祈禱의 勇士가 되었다. (報告 朴珍烈牧師)

지난 五月一日에 奈良敎會를 辭任하고 平野敎會에 赴任한 朴珍烈牧師는 母敎會의 李浩文牧師(基督敎大韓監理會 中部年會 監督)를 모시고 五月二八일부터 二九일까지 새벽과 저녁에 聖會를 가졌다. 모든 聖徒의 懇求와 祈禱로 敎會를 새롭게 하소서라는 標語로 祈禱하며 새 敎會者를 위하여 祈禱와 奉仕로 一年을 기다려 온 끝에 感謝와 기쁨의 時間을 聖會로 나누게 되었다. 榮光을 병용목사가 맡아 은혜를 함께 받을 수 있게 했다. 이 敎會의 聖徒와 敎役者가 함께 參與하였으며 大阪 市로 하였다. 飢饉支援金 一〇〇萬弗(五〇萬弗中 五萬弗約六〇〇萬圓)을 募金하기로 하고 全敎會에 呼訴하기로 했다. 이 支援金은 主로 榮養失調로 고생하는 아이들에게 傳達할 수 있도록 交涉하고 있다.

宣敎90周年記念事業

《KCCJ東京センター》建設構想

一、趣旨
在日大韓基督教會總會(KCCJ)는 來年一九九八年、宣敎九〇周年을 迎える。 私たちの現在の課題は新しい時代に向けた新しい宣敎戰略を定立し、實現することである。
私たちの敎會が異邦の地日本において歩みを始めてまもなく、本國からは一九一〇年に牧師たちが送られた。これに続いて一九二七年には、カナダ長老敎會から宣敎師が派遣された。本國と北米の敎會(JNAC)はそれ以来今日まで、この日本の地におけるマイノリティである私たちにとってかけがえのない同業者であり、励まし手であった。
このような私たち敎會の歩みは、神様の計画でもあった。異邦の地で苦難の中にあった小さき群れの私たちに、神様は宣敎の使命を与えられ、さらに、その存在そのものが國境を越えたグローバルでエキシメンカルな敎團として作られ、その役割と使命を果たすよう、常に力を与えてくださったからである。
私たちKCCJは一九七四年、次いで一九九四年にマイノリティ国際會議(「マイノリティ問題と宣敎戰略」)を開催すると共に、韓國や北米敎會の支援のもと日立就職差別撤廃運動、指紋押捺制度の撤廃運動に敎會として先駆的な役割を果たした。第二回マイノリティ国際會議において私たちは、アジア・太平洋・北米地域のマイノリティ・グループ二〇余の兄弟姉妹と共に、「神學は生活と実践、とくに礼拝と讃美に根ざしている」ことを確認し、「創造の秩序の保全を期し、

て人類が互いに共に生きることができると世界を建設するために、敎會は特別な使命を負うべき」こと、そしてそれを「生活」の中から「実践」することが私たちの信仰であり、私たちに与えられた召命であることを告白した。
いま在日同胞社會は、多様化の時代を迎えている。すでに日本生まれの在日三
界に向けた多文化・多民族共生センターを担う青年指導者を養成することが、緊急の課題としてある。
二十一世紀に向けてこのような人材養成の場、これらに担う女性・青年の活動をめざす青年指導者の教育育成プログラムを行なう。
②マイノリティ国際人權活動センター
日本国内においては敎會および人権NGOをベースとした、さまざまなマイノリティ運動に有機的に連なるとともに、世界のマイノリティ解放運動と連帯して國際人權活動を行ない、草根ネットワークを形成していく。
③マイノリティ資料・研究中心
在日韓國・朝鮮人をはじめとする在日・滞日外國人・アイヌ民族など國內的・世界的マイノリティ問題に関する資料収集と資料提供を行なうとともに、人権NGO実務者と研究者・弁護士による共同研究を推進しセミナー、國際シンポジウムを組織する。
④青年・女性活動センター
敎會の信徒の三分の二を女性が占めている現在、地域に根ざした敎會としてその使命を果たすには、敎會女性たち自身によるプログラム化と実践の場が必要である。

二、構想
A、センターの機能
センターは以下の四つの機能を統合して持つ。
(1)指導者養成機關
①神學校(牧師と信徒指導者の養成)
在日大韓基督教會としてのアイデンティティを追求する。多様化した在日韓國・朝鮮人社會、在日韓國・朝鮮人の課題の現実、そしてマイノリティとしての経験に即した神學を構築することが必要であり、このことは、日本の神學にとって新しい地平を開くものとなるであろう。
②在日韓國・朝鮮人社會指導者養成
祖國の南北統一後を見通した地域および在日社會の新しい状況に対応した敎會形成と神學の確立を、私たちは迫られている。この支那は在日同胞社會の和解と敎會形成を使命とする牧師・信徒を養成すること、さらには地域社會の中で世

造の推進を可能とするものといいたい。
研究センター
①マイノリティ青年指導者プログラム
日本及びアジアにおけるマイノリティの自立と解放をめざす青年指導者の教育育成プログラムを行なう。
②マイノリティ国際人權活動センター
日本国内においては敎會および人権NGOをベースとした、さまざまなマイノリティ運動に有機的に連なるとともに、世界のマイノリティ解放運動と連帯して國際人權活動を行ない、草根ネットワークを形成していく。
③マイノリティ資料・研究中心
在日韓國・朝鮮人をはじめとする在日・滞日外國人・アイヌ民族など國內的・世界的マイノリティ問題に関する資料収集と資料提供を行なうとともに、人権NGO実務者と研究者・弁護士による共同研究を推進しセミナー、國際シンポジウムを組織する。
④青年・女性活動センター
敎會の信徒の三分の二を女性が占めている現在、地域に根ざした敎會としてその使命を果たすには、敎會女性たち自身によるプログラム化と実践の場が必要である。

(4)總合事務所
總會、神學校の事務室を置くと共に、機能(1)・(2)・(3)を有効化するための共同プログラムなどを推進する。
B、センターのスペース
(概要)
(1)敷地面積 百坪
(2)建築延面積 二五〇坪
(五〇坪×五フ)

〒490-11 愛知県海部郡大治町大字砂子字村東2336
電 話 (052) 431-3156(代)
FAX (052) 431-3190

金鍾吉牧師
岐阜教会委任

岐阜教會 金鍾吉牧師의
委任式이 지난 五月十一日
午後四時부터 岐阜教會에
서 挙行되었다. 臨時堂會
長 朴茂樹牧師의 司會아래
張鐘善長老(名古屋教會)
祈禱, 朴永昊牧師(靜岡教
會)의 「하나님의 사랑」
(딤후 6:11-12)의 說教
가 있었다.

本基督敎團 岐阜華陽教會
가 祝辭를 하였다.
委任받은 金鍾吉 牧師는
一九三五年二月二八日 出
生. 大阪教會에서 一九八
三年五月 長老將立받은 후
大阪教會祝務長老 職責을
視務하면서 神學을 공부
하였다.

大阪基督教短期大學神學

屋教会)가. 敎友에게 金
桂昊牧師(名古屋南教会)
가 勸勉. 李建豪長老(名古
屋南教会), 林邦夫牧師(日
本基督教団 岐阜華陽教会)
가 祝辭를 하였다.

斐明德牧師
岡崎教会委任



神學大學院을卒業했으며
一九九三年四月二九日基
督敎大韓聖潔敎會 제四八
回總會에서牧師안수를
받았다. 가족으로는 박경
선사모와 두자녀 眞謙、
施恩이가 있다.

이어서襄明德牧師의 사
식으로 洪仁德집사의 집
사안수식과 金富連、溫畢

岡崎敎會 襄明德牧師의
委任式이 지난五月十八日
午後三時 거행되었다. 그
리고 洪仁德執事の 집사

를 지향하겠다고 말했다.
위임받은 襄明德牧師는
忠南礼山 出身으로 서울
神學大學校 神學科와
神學大學院을 卒業했으며,
一九九三年四月二九日 基

名古屋教金副牧師
趙尚浩牧師就任



五月二十五日午後三時より名古屋教会にて趙高浩牧師の副牧師就任式が挙行された。これは同牧師の四月からの赴任によるもので、名古屋教会員はもちろん、中部地方各教会より約百五十人が参席した。就任式では堂会長・黄義生牧師による司会によつて執り行われ、

神学校を卒業後、九〇年に西部地方会にて牧師按手を受ける。明石教会、岡山教会にて在任中、青年部長、婦女部長を歴任後、このたびの赴任となつた。現在、鄭良重師母と三男一女の六人家族。

(報告 朴太元講道師)

洪仁德按手執事の 부인이
다.

子どものバックグラウンドを

三月十九、二十日、大阪KCC会館で「第三回CS教育実践交流会」を行ないました。今回は信仰面で未完成の青年たちが、教会のなかで、又、CSの中で子供たちとどのように接していけるのかをみんなで考え話し合いました。

また子供たちのバックグラウンドをどう捉えるかについては、すごく難しいことだが、一人一人のことを考えないと、その場からはずれてしまう子供ができてしまうのではないかと、みんながCSに来れるようにするために、子供一人一

RAIK理事会

三月二四日、在日韓国人問題研究所（RAIK）の第二六回理事会が開かれ、尹宗銀理事長、金君植牧師、金桂昊社会局長、姜栄一総務、大津健一NCC総幹事、ギッシュ宣教師の各理事が出席した。

在日同胞の研究センター、運動情報センターとして取り組む課題領域が広がっているが、ここ数年、海外教

る。このような財政的困難を打開していくと共に、今年度は外登法問題と取り組む全国キリスト教連絡協議会の事務局として「外国籍住民人権基本法」の策定と国際シンポジウムの開催や全国キリスト教学校人権教育セミナー（八月七～九日立教高校）の準備に取り組むことなどが確認された。

総務活動報告

◆会議・集会

○東京セクター委員会
日時：5月2日
場所：総会事務所
委員の補充とセクター構

○七教団宣教師協議会協議
日時：5月29日
場所：統合事務所
7月日本で七教団宣教師協議会することに合意。

◆委任式

関東地方会任職員会

少し逃げる余裕を子供たち
に与えるのも必要だと話し
てくださいました。又、分
級は教師による一方的な話
 participated in the evaluation of the communication system. The results of the evaluation were as follows: The communication system was evaluated as being useful for the purpose of the study. The communication system was evaluated as being useful for the purpose of the study. The communication system was evaluated as being useful for the purpose of the study.

株式会社 ニューキング
有限会社 三 愛

取締役社長 張 鐘 善
(名古屋教会長老)

ニューキング 四日市市野田1丁目965-1
T E L (0593) 31-4771(代)

三 愛 岡崎市大和町字荒田14-1
T E L (0564) 31-8893(代)

韓國家庭料理
有限会社 高馬宇

代表取締役 **金 元 洙**
(東京中央教会長老)

本店 〒105 東京都港区新橋3-18-4
TEL 03(3431)3921,03(3435)7809
FAX 03(3435)0706

荏原中延店 〒142 東京都品川区中延2-8-13
田畑実業ビル1F

愛三産業 株式会社

(株) 済州カントリークラブ

取締役会長 白 昌 鎬
(東京教会 長老)

取締役社長 白 一 善
(東京教会 執事)

本社 〒130 東京都墨田区江東橋4-6-4
TEL (03) 6 3 3 - 7 4 7 7 (代)

聖經要理問答書とその講解 ④

神の選民のあがない主 (4)

尹 宗 銀 牧師 (横浜教会)



意味である。この言葉のものとをたどれば、自存と自足とを宣言する「わたしはありであるもの」という意味を帯びる言葉である。イエス・キリストが正にこのような方である。

(2)「イエス」という言葉は旧約聖書のヨシヤ記に

本課の真理(教理)を簡単に、そして意味深く要約するとするならば、「主イエス・キリスト」という語句の中に含まれている事実を説明することがいかに難しい。

(1)「主」という言葉は「ヤハウェ」という言葉と同じ

(3)「キリスト」という言葉は「油注がれた者」をあらわすのである。油注がれた者をヘブル語ではメシヤと言ったのである。それゆえに、以上の三つの名称は、聖経要理問答書がわたしたちに教えている本質をよく説明している。「唯一なるあがない主」主なる神の永遠なる御子が人(イエス)となられ、過去もそうであったように、これから永遠神と人として区別された両性(主イエス)をもって一つの位格キリストとしておられる方である。



全国女性会 四局合同研修会を開催

「女性会の使命の再発見」を学ぶ

去る四月二、三、四日、富士山が間近に見えるエクス・シブ山の中湖において、全国から約百名の参加者が集い、恒例の四局(宣教・社会・青年・教育局)合同研修会が開催された。主題は「女性会の使命の再発見」女性が目撃する聖書を読む、韓国基督教長老会女信徒会全国連合会の鄭宝永総務を主講師に招いた。

教育学専攻の鄭総務の講演は、実践的で分かりやすく、聖書を男性中心ではなく男女両方の立場から読み直す時完全な把握ができると語り、四角形合わせゲームというグループ作業を通して、協力、共有、相互理解こそ連合会活動の大切なポイントであることを教えてくれた。

特別講師の島しづ子牧師は、「障害児」の愛児との二人三脚を通して、「弱者の立場」からの聖書の読み直



第四回関西四局合同女性連合会定期大会が、十二教会六四名の代表員参加のもと、五月二十日(火)大阪北部教会にて開催された。

開会礼拝では金永泰牧師が「矛盾に満ちた愛(ルカ9・10-17)」を説教し、続いての講義では朴米雄牧師の祝辞、一九九六年度会計監査、各部報告、金永泰牧師によるセツトンの家からの報告がありました。

北部教会女性会の心尽くしの昼食後、午後からの案件討議では、次の献議案が通過し、六月十日の第四八回関西四局定期大会への

上程が確認されました。

《總會憲法第九章「地方会」の第四〇条「組織」に、関西女性会役員のうち五名を正代表員とする》の項目を追加する。

続いて一九九七年度予算案(二七〇万円)が承認され、公薦委員二名選出後、閉会礼拝では徐貞順牧師による説教「祈りの本質」(マタイ6・1-18)と、李昌雨婦女部長の祝詞があり、閉会しました。

なお、李海春牧師、崔春子講師、芮成貴長老の参加がありました。

(報告 曹登戸)

部会 定期大会開催
西女性 所属12教会から
64名が出席

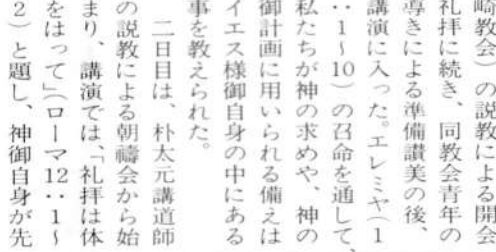
しを説かれた。鄭香均さんは東京都籍任用差別裁判を通じて、在日が自らの生き方を問う中で、日本社会の正しい在り方を問うことができていくと強く語った。他にも「従軍慰安婦問題」や「女性の代議員権問題」等、女性の痛みのいやしと尊厳回復のための活動をしていくことが確認された。

五地方女性会や全国として、

でも、「特別措置」により女性信徒代議員の実現を目指していく方法などが全体討論の中で語られ、今後も地方会、総会との対話を進めていくことを確認した。

来年もまた参加したいという声とともに、初参加者も多く、今後の研修会の発展が期待できそうだ。

(報告 徐貞順牧師)



「アイデンティティを求めて」

去る五月二日と三日に岡崎教会において二六名の参加者の下、講師に金性済牧師(川崎教会)をお迎えし「キリストのからだ」在日

中部青年会が修養会

アイデンティティを求めて

去る五月二日と三日に岡崎教会において二六名の参加者の下、講師に金性済牧師(川崎教会)をお迎えし「キリストのからだ」在日

代議員三九名中、三二名の出席により金光子会長が開会宣言。各部活動報告の後、活動計画案及び予算案がそれぞれ承認された。特に今年度は、個々が確かな問題意識を持ち、地方会として最も小さい者のために祈り、支えていきたいと多くの意見が出され、老齢化

(報告 金貞姫書記)

東会 定期大会開催
小さき者への支援等を決議

関東教会女性連合会では、去る五月十三日(火)船橋教会において、第四五回定期大会が開催された。

第一部開会礼拝では梁霊芝副会長の司会のもと、鄭京春勸士の祈禱、ルカ福音書一章二六、三一節を奉読の後、金鍾武牧師(船橋教会)から「夢を持ちましよう」と題する説教があった。

代議員三九名中、三二名の出席により金光子会長が開会宣言。各部活動報告の後、活動計画案及び予算案がそれぞれ承認された。特に今年度は、個々が確かな問題意識を持ち、地方会として最も小さい者のために祈り、支えていきたいと多くの意見が出され、老齢化

教役者・長老研修会

宣教90周年과 우리들의使命

日時: 7月15日(火)~17日(木)
場所: みたにや水光園(石川県加賀市)
講師: 姜栄一牧師(総会総務)
主催: 総会四局
(伝道局、社会局、青年局、教育局)

- 15日 17:00 開会礼拝
19:00 主題講演
21:30 晩 祈
■16日 7:30 早天祈祷会
9:00 各局発題会
19:00 分科会
21:00 晩 祈
■17日 7:30 早天祈祷会
9:00 総合討論
11:00 閉会礼拝

장터
韓国食品・書籍・CD・ビデオ
(株)韓国広場

新宿店: 東京都新宿区大久保1-17-7
TEL (03) 3232-5400
FAX (03) 3200-2949

代表取締役 金根熙

在日同胞関係日誌 一九九七年三月

三月一日 在日同胞と日本人がそれぞれに歴史、文化、人と触れ合うことのできるマダン(広場)にしよう、恒例の「三・一文化祭」が、福岡市内で行われる。

三月四日 国際労働機関(ILO)は、条約勧告適用専門家委員会の九七年度年次意見報告書を公表し、旧日本軍の従軍慰安婦は「ILO条約が禁止する」強制労働に当たる」との委員意見書を昨年に続いて確認。

三月十日 奈良県生駒市教育委員会は、奈良・在日外国人保護者の会に対し、「新三年生以上の児童生徒の本名を学齢簿に記載し、指導要録にも本名を記載することを各学校長に通知する」と回答。

三月十六日 大阪の通称「朝鮮市場」御幸通商店街で、「共生の街「生野」」に捨身の愛を示されたからこそ私たちが献身する信仰を生かされるのだと語られた。最後に趙尚浩牧師(名古屋教会副牧師)の説教による閉会礼拝にて修養会を無事に終えた。

(報告 李智子)

ヨアヨー コリアタウン祭りが開催され、約一万五千人が来場。

三月二十日 在日同胞ら二二〇〇人が、東京・新宿をデモ行進し、地方参政権の獲得と国籍条項の撤廃を訴える。

東京都小平警察署による外国人登録原票閲覧事件で小平市長は、原票を閲覧させたのは人権侵害であったとして市報に謝罪文を掲載。旧日本軍兵士として戦後在留外国人のうち非永住者を対象にした外国人登録証明書の指紋転写を廃止するよう、法務省に勧告。

(RAIK作成)

求めている戦後補償裁判が、京都地裁で結審。

三月二日 兵庫県在日外国人教育研究協議会が結成される。

三月二日 神戸市は、一般事務・技術職の全十職種の国籍条項撤廃方針を正式に決定し、神戸市人事委員会に報告。

東京で「教科書に真実と自由を」連絡会が結成され、一連の教科書「是正」キャンペーンに対する本格的な反撃を行なっていくことに。

三月三十一日 総務庁は、在留外国人のうち非永住者を対象にした外国人登録証明書の指紋転写を廃止するよう、法務省に勧告。

(RAIK作成)